

*Yours truly  
Jan 6<sup>th</sup> February 1913.*



Hvad

# Møllebranden

afslørede

—

Kunstfilm  
af betagende  
Virkning og  
Spænding

—

Iscenesættelsen ved  
**SCHNEDLER SØRENSEN**



**Personerne:**

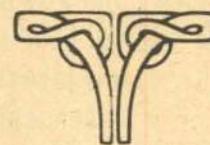
Major v. Erlenbeck **Fr. Jacobsen**

Alma, hans Datter **Zanny Petersen**

Godsejer Staal . . **Anton Salmson**

Svend, hans Søn . . **Melsing**

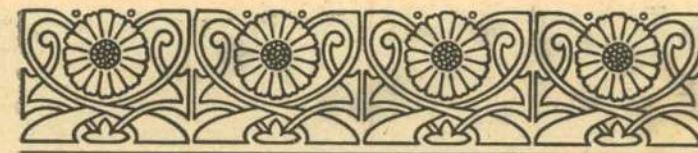
Johan, Kusk . . . . **Fr. Buch**



### **Afdelingerne:**

1. Farvel til det gamle Hjem
2. Det ny Hjem
3. Den lille Husmoder
4. Faders Yndlingsplads
5. Det første Møde
6. Paa Flugt
7. Forsvundet
8. Hvem bo'r i Møllehuset?
9. Huslig Idyl
10. „Alma! Alma!“
11. Efter Mælk
12. Den gamle Kusk
13. „Nu skal jeg nok!“
14. Et uventet Møde
15. Ungdom
16. Den strenge Fader
17. „Du maa opgive hende!“
18. Stævnemødet
19. I Maaneskin
20. Ene to!
21. Overrasket
22. Fader og Søn
23. Et Opgør
24. Afsked med Hjemmet
25. Postillon d'Amour
26. Det sidste Farvel

- 27. I Hovedstaden
- 28. En ubehagelig Meddeelse
- 29. „Vær ved godt Mod!“
- 30. Almas Flugt
- 31. Paa Fødselsstiftelsen
- 32. Kærlighedspantet
- 33. Den lykkelige Fader
- 34. Hjemkomsten
- 35. Mørkets Gærninger
- 36. I den gamle Mølle
- 37. Skammen skjules
- 38. „Du sér saa daarlig ud!“
- 39. Natlig Færd
- 40. Paa Møllens Loft
- 41. En Uforsigtighed
- 42. Ekspllosionen
- 43. Møllen brænder
- 44. „Til Hjælp! Til Hjælp!“
- 45. En frygtelig Opvaagnen
- 46. Svends Hjemkomst
- 47. „Mit Barn!“
- 48. En Heltedaad
- 49. Mellem Himmel og Jord
- 50. Forsoningen



## Hvad Møllebranden afslørede.

**M**ajor von Erlenbeck har været for god — altfor god! Naar hans Venner bad ham om en Haandsrækning i Form af Kauzion eller lign. — straks var den brave Officer rede til at hjælpe. Men nu hævner Venskabeligheden sig.

Majoren og hans Datter *Alma* maa forlade deres Hjem, da Majoren er bleven fuldstændig ruineret ved Kautionsforpligtelser.

De har nu lejet et lille Hus ude paa Landet, hvor de vil skjule deres Fattigdom for Verden, og her lever de saa et stille, tilbagetrukkent Liv; der er langt til den nærmeste menneskelige Bolig — i Nærheden er der ingen anden Bygning end den gamle forladte Mølle, der støder tæt op til deres Hus.

En skønne Dag træffer Alma imidlertid en ung Mand, *Svend Staal*, Søn af Godsejer *Staal*, der bo'r der i Nærheden, og de to unge, Svend og Alma, bliver hurtigt gode Venner, uden at dog Majoren eller Godsejeren aner noget om deres Fortrolighed.



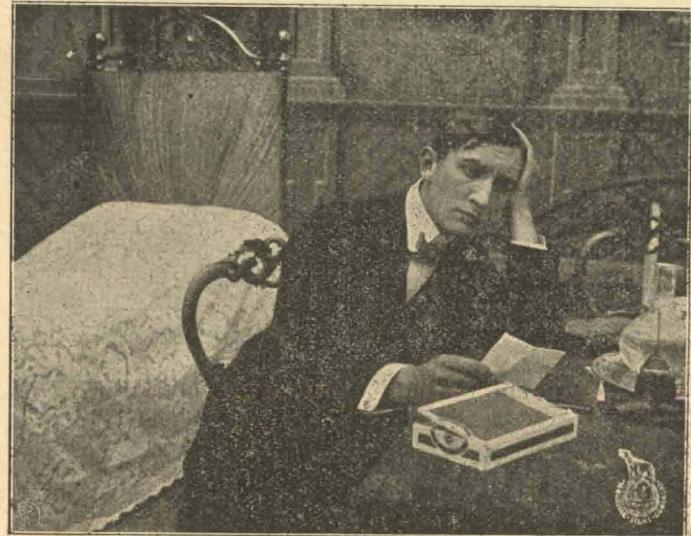
**Stævnemødet forpurres.**



**Et Damebrev!**



**En streng Fader.**



**En frygtelig Efterretning.**

Men en sen Aften, da de to unge har holdt Stævnemøde i Godsejerens Park, overrasker han dem og fordrer straks af sin Søn, at han skal opgive Alma.

Derom vil Svend absolut ikke høre Tale.

Han erklærer over for Faderen, at kan han ikke faa Alma, forlader han straks sit Fædrenehjem, og da Godsejeren er lige ubøjelig, pakker Svend sit Tøj og tager Ophold i Hovedstaden hos en Ven efter at



Moder og Barn.

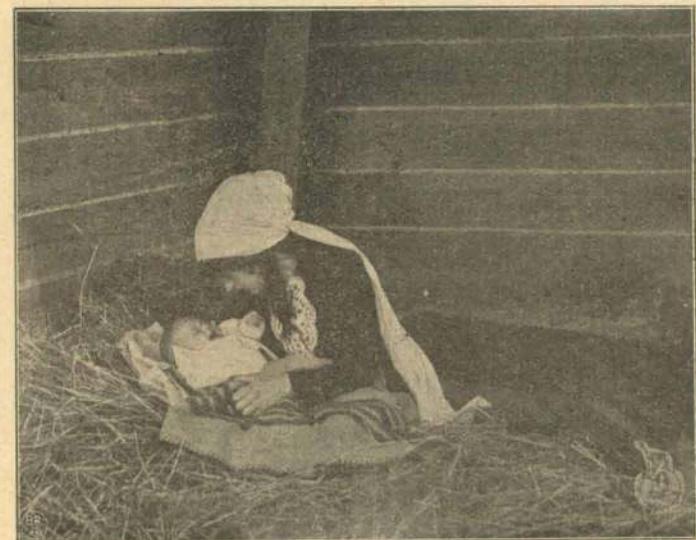
have lovet Alma, at han nok skal komme og hente hende.

Da der er gaaet nogen Tid, opdager Alma, at hendes Forhold til Svend ikke vil blive uden Følger, og hun skynder sig straks at meddele Svend det. Han lover selvfølgelig at gøre alt, hvad der staar i hans Magt for at hjælpe hende, men da hans Fader har slaaet Haanden af ham, har han i Øjeblikket ingen Midler dertil.

Alma fortæller derfor sin Fader, at hun vil besøge en Veninde i nogen Tid, men i Virkeligheden tager hun ind paa Fødselsstiftelsen, hvor hun i al Stilhed føder en Datter.

Baade hun og Svend er henrykte over den lille, men nu gælder det jo om at skjule den for Majoren.

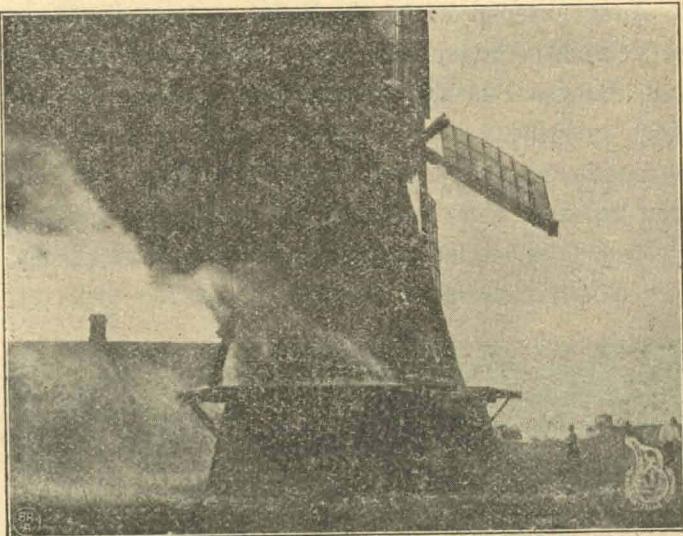
Den Plan, Alma udklækker, er lige saa dristig, som den i Grunden er simpel og ligetil:



I en Krog af den gamle Mølle.

Da hun vender hjem igen, gemmer hun Barnet oppe i den gamle Mølle og sover hos det om Natten. Først naar Morgenens gryer, vender hun tilbage til sin egen Seng for at give det Udseende af, at hun har tilbragt Natten dér.

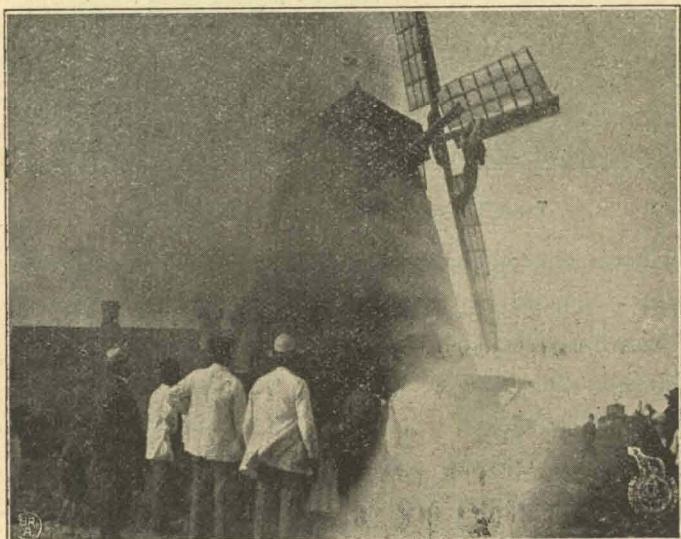
Men en Morgen har hun glemt Lampen ovre i Møllen, den falder ned og eksploderer, og et Øjeblik efter staar Møllen i lys Lue. Fra alle Kanter strømmer Egnens Folk til for at være Tilskuere ved det straalende



Luerne raser.



Ud af Dødens Haand.



En farlig Nedfart.



Atter i Lykkens Solskin.

smukke Skuespil; da Møllen jo imidlertid er gammel og staar øde og ubenyttet, tænker ingen paa at slukke Ilden.

Men pludselig kommer Alma styrrende og kæmper som en fortvivlet for at komme ind i Møllen. Ingen kan forstaa, hvad hun vil derind efter, og Faderen søger af al Magt at holde hende tilbage.

Dog — det lykkes hende alligevel at slippe derind!

Da — i sidste, allersidste Øjeblik — kommer Svend, som den samme Morgen er vendt tilbage, og den gamle Kusk, Johan, til Ulykkesstedet, og da Svend hører, at Alma er inde i Møllen, styrter han og Johan derind. De finder hende virkelig ogsaa derinde, men hun er styrtet besvimet om paa Trappen op til Loftet, hvor Barnet ligger; medens Johan nu bærer Alma ud, stormer Svend op ad Trappen og redder Barnet i sidste Øjeblik.

Men til sin store Rædsel opdager han, at hele Møllen nu staar i Flammer. Der er da ingen anden Udvej for ham end at kravle gennem Lugen ud paa Møllevingerne med Barnet og ad denne farlige Vej slippe ned paa Jorden!

Da Godsejer Staal, som imidlertid er kommen til, igen har sin Søn velbeholden paa Jorden, blødgøres hans haarde Sind, og nu giver han med Glæde sit Samtykke til Svends og Almas Forbindelse.



*Filmen, saavel som dens Plakat- og Program-Tekst  
o. a. lignende Materiale ejes med absolut Eneret af*

*B/s Fotorama,*

*Aarhus - København - Kristiania.*

*Ved Misbrug vil der blive nedlagt Forbud og Erstatningskrav blive gjort gældende mod Vedkommende.*

MØLLENS HØMMELEIGHED  
GL. HVAD MØLLEBRANDEN AFLØREDE

Das

# Geheimnis der Mühle



BERLIN SW48  
Teleg.-Adr.: „Nordfilm“

Nordische Films Co.  
G. m. b. H.

Friedrichstraße 13  
Telephon: Mpl., Nr. 10191



988

## Das Geheimnis der Mühle.

Major v. Erlenbeck und seine Tochter Alma müssen ihr Heim verlassen, da der Major wegen Kautionsverpflichtungen vollständig ruinirt worden ist. Sie haben jetzt ein kleines Haus auf dem Land gemietet, wo sie der Welt ihre Armut verbergen sollen, und hier verbringen sie die Zeit still und zurückgezogen, ohne andere Gesellschaft als die alte verlassene Mühle, die an ihr Haus stößt.

Eines schönen Tages trifft Alma einen jungen Mann, den Sohn des Gutsbesitzers v. Staal, der in der Nähe wohnt, und die beiden jungen Leute, Erich und Alma, werden schnell gute Freunde, ohne daß doch weder der Gutsbesitzer noch der Major etwas davon wissen; eines Abends aber, als die jungen Leute sich im Parke des Gutsbesitzers getroffen haben, werden sie von diesem überrascht, und der Vater fordert von seinem Sohne, daß er Alma aufgeben soll; davon will aber Erich nichts wissen. Er erklärt dem Vater, daß er das väterliche Haus sofort verlasse, wenn er nicht Alma heiraten darf, und da der Gutsbesitzer ebenso halsstarrig ist, zieht Erich zu einem Freunde in der Hauptstadt, nachdem er Alma versprochen hat, zurückzukommen, um sie zu holen.

Nach einiger Zeit entdeckt Alma, daß ihr Verhältnis zu Erich nicht ohne Folgen verbleiben wird, und sie beeilt sich, ihm hiervon Nachricht zu geben. Er verspricht alles, was in seinen Kräften steht, für sie zu tun, da aber sein Vater seine Hand von ihm abgezogen hat, verfügt er augenblicklich über keine Mittel. Alma erzählt nun ihrem Vater, daß sie für einige Zeit eine Freundin besuchen wird, aber in Wirklichkeit geht sie in eine Entbindungsanstalt, wo sie in aller Stille von einer Tochter entbunden wird. Sowohl sie als Erich sind über die Kleine entzückt, aber es gilt ja, jetzt dem Major ihre Existenz zu verbergen. Als Alma zurückkehrt, versteckt sie deshalb das Kind in der alten Mühle und schläft dort des Nachts; bei Tagesanbruch geht sie in ihr eigenes Zimmer zurück, um den Anschein zu erwecken, daß sie hier die Nacht zugebracht hat.

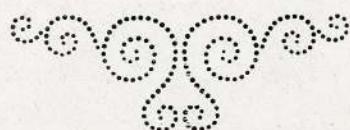
Eines Morgens vergißt sie, die Lampe in der alten Mühle auszulöschen, sie fällt um und explodiert, und einen Augenblick später steht die Mühle in hellen Flammen. Von allen Seiten strömen die Zuschauer herbei, da aber die Mühle alt und unbenutzt ist, denkt niemand daran, das Feuer zu löschen. Plötzlich kommt Alma herbeigerannt, und wie eine Verzweifelte kämpft sie, um in die Mühle zu gelangen. Niemand begreift ihr Benehmen, und der Vater sucht aus allen Kräften sie zurückzuhalten. Zuletzt gelingt es ihr doch, in die



Mühle zu kommen. Im letzten Augenblick kommt auch Erich, der am selben Morgen zurückgekehrt ist, mit dem alten Kutscher herbei, und als sie erfahren, daß Alma in der Mühle ist, stürzen sie beide hinein. Sie finden bald das junge Mädchen bewußtlos auf der Treppe zum Boden, wo das Kind versteckt ist, und während jetzt Johann Alma herausträgt, eilt Erich die Treppe hinauf zum Boden, und rettet im letzten Augenblick das Kind. Zu seinem Entsetzen sieht er aber, daß jetzt die ganze Mühle in Flammen steht, und er

muß mit dem Kinde auf die Flügel der Mühle hinausklettern, und auf diesem Wege erreicht er glücklich die Erde. Als Herr v. Staal seinen Sohn wieder wohlbehalten auf der Erde sieht, gibt er froh seine Einwilligung zu Erich und Almas Verbindung.

**Erscheinungstag: 28. September 1912**  
**Kunstfilm**      **Preis: Mark 1065.—**



### **Teddy als Fensterputzer.**

Teddy hat keine Arbeit; als er aber eines Tages die Spalten einer Zeitung studiert, sieht er eine Annonce von einer Gesellschaft, die einen jungen Mann zum Putzen sucht. Teddy meldet sich und bekommt die Stelle, und kurz darauf ist er in voller Tätigkeit. Indessen hat er kaum Aussicht, den Platz zu behaupten, denn ehe er wieder zu Hause gekommen ist, hat er durch seine tollen Streiche die ganze Stadt auf den Kopf gestellt, und das Resultat ist, daß Teddy der Gesellschaft viele Entschädigungsansprüche auf den Hals ladet und eine gute Tracht Prügel bekommt.

**Erscheinungstag: 28. September 1912**  
**Humoristisch**      **Preis: Mark. 110.—**

## Møllens Hemmelighed.

Hoved-Møllen-gesta.

Major von Erlenbeck og hans Datter Alma maa forlade deres

Hjem, da Majoren er blevet fuldstændig ruineret ved Kautionsforpligtelser. De har nu lejet et lille Hus ude paa Landet, hvor de vil skjule deres Fattigdom for Verden, og her lever de saa et stille tilbagetrukket Liv uden andet Selskab end den gamle forladte Mølle, der støder tæt op til deres Hus. Men en skønne Dag træffer Alma en ung Mand, Søn af Gaardejer v. Staal, der bor der i Nærheden, og de to unge, Svend og Alma, bliver hurtigt gode Venner, uden at dog hverken Majoren eller Godsejeren aner noget. Men en sen Aften, da de to unge har holdt Stævnemøde i Godsejeren Park, overrasker han dem og fordrer straks af sin Søn, at han skal opgive Alma, men det vil Svend absolut ikke høre Tale om. Han erklærer overfor Faderen, at kan han ikke faa Alma, forlader han straks sit Fædrenehjem, og da Godsejeren er lige ubøjelig, pakker Svend sit Tøj og tager Ophold i Hovedstaden hos en Ven efter at have lovet Alma, at han nok skal komme og hente hende.

Da der er gaaet nogen Tid, opdager Alma pludselig, at hendes Forhold til Svend ikke vil blive uden Følger, og hun skynder sig derfor straks at meddele Svend det. Han lover selvfølgelig at gøre alt, hvad der staar i hans Magt for at hjælpe hende, men da hans Fader har slaaet Haanden af ham, har han i Øjeblikket ingen Midler dertil. Alma fortæller derfor sin Fader, at hun vil besøge en Veninde i nogen Tid, men i Virkeligheden tager hun ind paa Fødselstiftelsen, hvor hun i al Stilhed føder en Datter. Baade hun og Svend er henrykte over den lille, men nu gælder det jo om at skjule den for Majoren.

Da Alma vender hjem igen, gemmer hun derfor Barnet oppe i den gamle Mølle og sever hos det om Natten, men naar Morgenens gryr, vender hun tilbage til sin egen Seng for at give det Udseen-

de af, at hun har tilbragt Natten der. Men en Morgen har hun glemt Lampen ovre i Møllen, den falder ned og eksploderer, og et Øjeblik efter staar Møllen i lys Lue. Fra alle Kanter strømmer Tilskuerne til, men da Møllen jo er gammel og ubenyttet, tænker ingen paa at slukke Ilden. Men pludselig kommer Alma styrtende og kæmper som en fortvivlet for at komme ind i Møllen. Ingen kan forstaa, hvad hun vil derind efter, og Faderen søger af al Magt at holde hende tilbage men det lykkes hende alligevel at slippe derind. Da - i sidste Øjeblik kommer Svend, som den samme Morgen er vendt tilbage, og den gamle Kusk, Johan, til Ulykkesstedet, og da Svend hører, at Alma er inde i Møllen, styrter han og Johan derind. De finder hende ogsaa derinde, men besvimet paa Trappen op til Loftet, hvor Barnet ligger, og medens Johan nu bærer Alma ud, stormer Svend op ad Trappen og redder Barnet i sidste Øjeblik. Men til sin store Rædsel opdager han, at hele Møllen nu staar i Flammer. Her er ingen anden Udvej for ham end at kravle gennem Lugen ud paa Vingerne med Barnet og ad denne Vej slippe ned paa Jordet. Da Godsejer v. Staal, som imidlertid er kommen til, igen har sin Søn velbeholden paa Jordet, blædgøres hans haarde Sind, og nu giver han med Glæde sit Samtykke til Svends og Almas Forbindelse.

A/S NORDISK  
FILMS KOMPAGNI

COPENHAGEN

BERLIN. LONDON. NEW YORK. PARIS. WIEN.  
BUDAPEST. MOSCOU. BARCELONA. SOFIA.



## Das Geheimnis der Mühle.

---

Major v. Erlenbeck und seine Tochter Alma müssen ihr Heim verlassen, da der Major wegen Kautionsverpflichtungen vollständig ruinirt worden ist. Sie haben jetzt ein kleines Haus auf dem Lände gemietet, wo sie der Welt ihre Armut verbergen wollen, und hier verbringen sie die Zeit still und zurückgezogen, ohne andere Gesellschaft als die alte verlassene Mühle, die an ihr Haus stösst.

Eines schönen Tages trifft Alma einen jungen Mann, den Sohn des Gutsbesitzers v. Staal, der in der Nähe wohnt, und die beiden jungen Leute, Erich und Alma werden schnell gute Freunde, ohne dass doch weder der Gutsbesitzer noch der Major etwas davon wissen; eines Abends aber, als die jungen Leute sich im Parke des Gutsbesitzers getroffen haben, werden sie von diesem überrascht, und der Vater fordert von seinem Sohne, dass er Alma aufgeben soll; davon will aber Erich nichts wissen. Er erklärt dem Vater, dass er das väterliche Haus sofort ver lasse, wenn er nicht Alma heiraten darf, und da der Gutsbesitzer ebenso halsstarrig ist, zieht Erich zu einem Freunde in der Hauptstadt, nachdem er Alma versprochen hat zurückzukommen um sie zu holten.

Nach einiger Zeit entdeckt Alma, dass ihr Verhältnis zu Erich nicht ohne Folgen verbleiben wird, und sie beeilt sich ihm hiervon Nachricht zu geben. Er verspricht alles, was in seinen Kräften steht, für sie zu tun, da aber sein Vater seine Hand von ihm abgezogen hat, verfügt er augenblicklich über keine Mittel. Alma erzählt nun ihrem Vater, „dass sie für einige Zeit eine Freundin besuchen wird, aber in Wirklichkeit geht sie in einem Entbindungsanstalt, wo sie in aller Stille von einer Tochter entbunden wird. Sowohl sie als Erich sind über die Kleine entzückt, aber es gilt ja jetzt dem Major ihre Existenz zu verbergen. Als Alma zurückkehrt, versteckt sie deshalb das Kind in der alten Mühle und schlafst dort des Nachts; bei Tagesanbruch geht sie in ihr eigenes Zimmer zurück um den Anschein zu geben, dass sie hier die Nacht zugebracht hat.“

Eines Morgens vergisst sie die Lampe in der alten Mühle auszulöschen, sie fällt und explodiert, und einen Augenblick später steht die Mühle in hellen Flammen. Von allen Seiten strömen die Zuschauer herbei, da aber die Mühle alt und unbenutzt ist, denkt niemand daran das Feuer zu löschen. Plötzlich kommt Alma herbeigerannt, und wie eine Verzweifelte kämpft sie um in die Mühle zu gelangen. Niemand begreift ihr Benehmen, und der Vater sucht aus allen Kräften sie zurückzuhalten. Zuletzt gelingt es ihr doch in die Mühle zu kommen. Im letzten Augenblick kommt auch Erich, der am selben Morgen zurückgekehrt ist, mit dem alten Kutscher herbei, und als sie erfahren, dass Alma in der Mühle ist, stürzen sie beide hinein. Sie finden bald das junge Mädchen bewusstlos auf der Treppe zum Boden, wo das Kind versteckt ist, und während jetzt Johann Alma herausträgt, eilt Erich die Treppe hinauf zum Boden, und rettet im letzten Augenblick das Kind. Zu seinem Entsetzen sieht er aber, dass jetzt die ganze Mühle in Flammen steht, und er muss mit dem Kinde auf die Flügel der Mühle hinausklettern, und auf diesem Wege erreicht er glücklich die Erde. Als Herr v. StaaL seinen Sohn wieder wohlbehalten auf der Erde sieht, giebt er froh seine Einwilligung zu Erich und Almas Verbindung.

- - - o o O O o o - - -

**A/s NORDISK  
FILMS-KOMPAGNI**

KOPENHAGEN

BERLIN. WIEN. LONDON. GENOVA.  
NEW YORK. MOSCOU.

BERLIN S. W. 48.

FRIEDRICHSTRASSE 13.

Telegram-Adr.: „Nordfilm“.

Telephon Amt IV 10191.



## LE SECRET DU VIEUX MOULIN.

A la suite d'une malheureuse affaire d'argent où l'ex-capitaine de cavalerie Debrée s'est rendu caution pour un ami qui n'a pas pu satisfaire à ses engagements à l'échéance, le capitaine se voit obligé de quitter son bel appartement dans la ville et de s'en aller habiter la campagne avec sa fille unique Claire. Il loue une petite maison située tout près d'un vieux moulin abandonné depuis longtemps, et dans ce modeste logis père et fille mènent une vie retirée et solitaire sans autre témoin de leur pauvreté que le moulin. Quelque temps se passe ainsi dans la plus complète solitude, lorsqu'un jour Claire, qui est allée chercher du lait au château de Monsieur Thourout, rencontre son fils Robert. Dès leur première entrevue, le jeune homme et la jeune fille se plaisent infiniment, et ils ne tardent pas à s'éprendre l'un de l'autre, sans que leurs parents en sachent rien. Pendant quelque temps tout va bien, mais un soir qu'il se sont donné rendez-vous au parc du château, Monsieur Thourout y vient les surprendre. Furieux d'être ainsi joué par son fils, il dit à la jeune fille de s'en aller par où elle est venue, mais Robert qui ne veut pas abandonner son amie déclare résolument à son père que si Claire doit s'en aller, il s'en ira lui aussi, et c'est ce qu'il fait en effet quelque temps après, comme son père reste inflexible. Un beau jour il boucle sa malle et s'en va s'installer chez un ami à la capitale.

Claire est de nouveau seule avec son père, plongée dans une profonde tristesse qui ne fait que s'accroître quand elle sent un jour qu'elle va être mère. Elle en prévient son ami qui lui fait tout de suite une tendre réponse dans laquelle il la prie de ne pas perdre le courage en lui assurant qu'il fera tout ce qui dépendra de lui pour que tout s'arrange. Cependant Claire ne pouvant plus cacher son état à son père décide de partir pour la capitale pour y attendre sa délivrance. Sous prétexte d'aller voir une amie, elle

quitte donc la maison de son père. A la maison d'accouchement elle donne peu de temps après le jour à une petite fille. Les jeunes parents sont très heureux de leur joli bébé, et pourtant leur joie est mêlée d'un gros soucis: ils se demandent comment il sera possible de cacher le fruit de leur amour aux pères de Claire. Rentrée chez elle, la jeune mère a l'idée de cacher le bébé dans le vieux moulin. Elle y passe toutes ses nuits pour retourner vers l'aube se coucher dans son propre lit afin de ne pas éveiller les soupçons. Mais un matin elle oublie d'éteindre la lampe en s'en allant; celle-ci glisse par terre, explose, et l'instant d'après le moulin est en flammes. De tous les côtés les curieux accourent, sans que personne pense à éteindre le feu: à quoi bon, le moulin est vieux et abandonné. Alors Claire arrive en courant et fait des efforts désespérés pour pénétrer dans le moulin embrasé. Personne ne comprend ce qu'elle va y faire, et son père fait tout ce qu'il peut pour la retenir, mais elle y réussit tout de même. Alors arrivent au dernier moment Robert et le fidèle Jean. En apprenant que Claire est dans le moulin, il s'y précipite et la trouvent évanouie dans l'escalier qui conduit au grenier où est caché l'enfant. Tandis que Jean emporte la mère, Robert cherche l'enfant qu'il trouve aussi, mais en se préparant à sortir avec son précieux fardeau, il s'aperçoit que tout le moulin est en flammes. Il ne lui reste plus d'autre moyen que de sortir par la lucarne pour tâcher de se sauver avec l'enfant en grimpant le long d'une des ailes qui les descendra à terre en tournant. Ce qu'il fait là est un parti désespéré; mais les beaux garçons ont des grâces d'état et Robert arrive sain et sauf devant son père étonné et ravi. Est-il besoin d'ajouter que devant tant d'amour et de dévouement, son cœur fond enfin, et il permet à son fils d'épouser celle qu'il aime. Ainsi tout va bien qui finit bien.

- - - o o O O o o - - -

# FILMS-KOMPAGNI A/S NORDISK

COPENHAGEN

BERLIN LONDON NEW YORK PARIS WIEN  
BUDAPEST MOSCOW BARCELONA SOFIA



- - - - 0 0 0 0 0 - - -